

MEIER-BRAKENBERG

Anleitung zum Austausch der Akkus an einem Porky`s Pickup PPU0010

Manual for replacing batteries at Porky`s Pickup PPU0010

Bitte vor Arbeitsbeginn beachten:

- Sämtliche Montagearbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.
- Stellen sie sicher, dass der Hauptschalter „Main-Switch Battery“ ausgeschaltet ist und der Schlüssel abgezogen ist.
- Stellen sie sicher, dass der Schlüsselschalter „Power“ ausgeschaltet ist und der Schlüssel abgezogen ist.
- Stellen sie sicher, dass sich das Gerät in einer sicheren Position befindet und nicht wegrollen oder umkippen kann.
- Vermeiden sie unbedingt Kurzschlüsse durch blanke, nicht isolierte Kontaktstellen. Diese sind sofort abzudecken oder zu isolieren.



Please note, before start working:

- All assembly work may only be carried out by a qualified electrician
- Make sure that the main switch "Main-Switch Battery" is switched off and the key is removed.
- Make sure the "Power" key switch is off and the key is removed.
- Make sure the device is in a safe position and can not roll or tip over.
- It is essential to avoid short circuits caused by bare, non-insulated contact points. These must be covered or insulated immediately.



1. Gerät auf die in Fahrtrichtung gesehene linke Seite legen und sichern.

1. Lay the device on the left side seen in the direction of travel and secure it.



2. Öffnen sie das Reifenventil und lassen sie die Luft entweichen. Anschließend drücken sie den Reifen mit einer Schraubzwinde soweit zusammen, dass genug Platz entsteht, um die seitliche Abdeckung mit dem „Main-Switch Battery“ zu entfernen.

2. Open the tire valve and deflate. Then press the tire together with a screw clamp so that there is enough space to remove the side cover with the main switch battery.

MEIER-BRAKENBERG

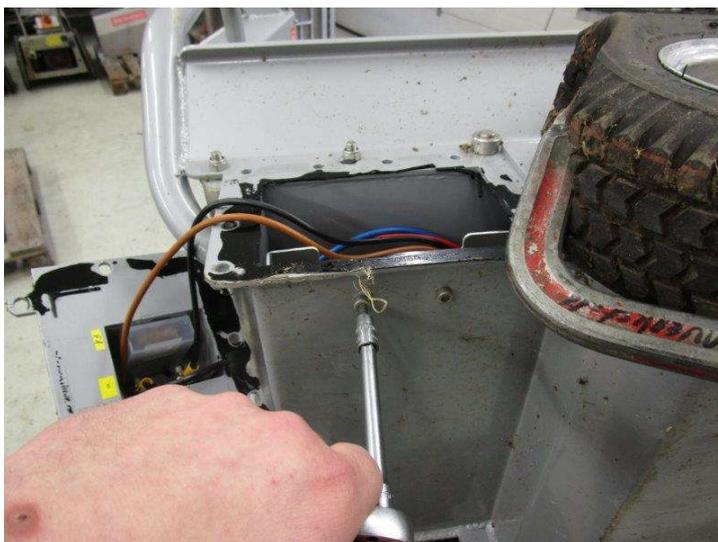
Anleitung zum Austausch der Akkus an einem Porky`s Pickup PPU0010

Manual for replacing batteries at Porky`s Pickup PPU0010



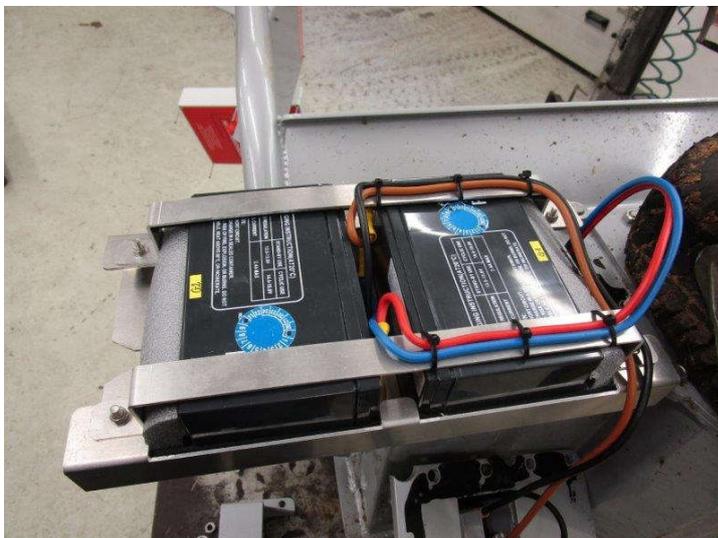
3. Lösen und entfernen sie die Sechskantmuttern der Abdeckung. Anschließend entfernen sie die Abdeckung. Die Abdeckung ist eingedichtet und läßt sich mit einem entsprechenden Hebelwerkzeug lösen. Entfernen sie nun die Dichtmittelreste.

3. Loosen and remove the cover hex nuts. Then remove the cover. The cover is sealed and can be loosened with an appropriate lever tool. Now remove the sealant residue.



4. Lösen und entfernen sie die unteren Innensechskantschrauben. Anschließend ziehen sie die Akkualterung vorsichtig aus dem Gerät und legen diese auf den Rand der Öffnung.

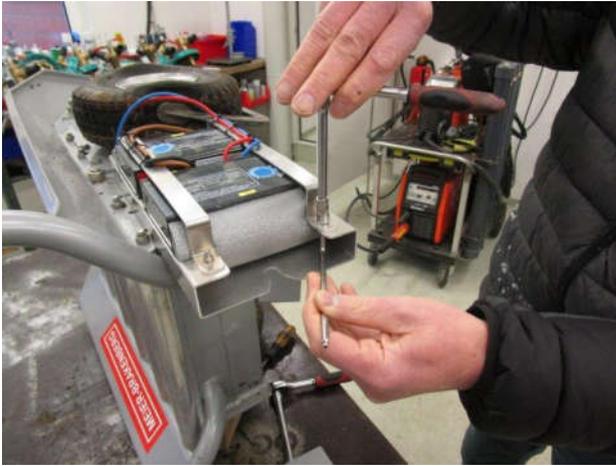
4. Loosen and remove the bottom allen screws. Then carefully pull the battery tray out of the device and place it on the edge of the opening.



MEIER-BRAKENBERG

Anleitung zum Austausch der Akkus an einem Porky`s Pickup PPU0010

Manual for replacing batteries at Porky`s Pickup PPU0010



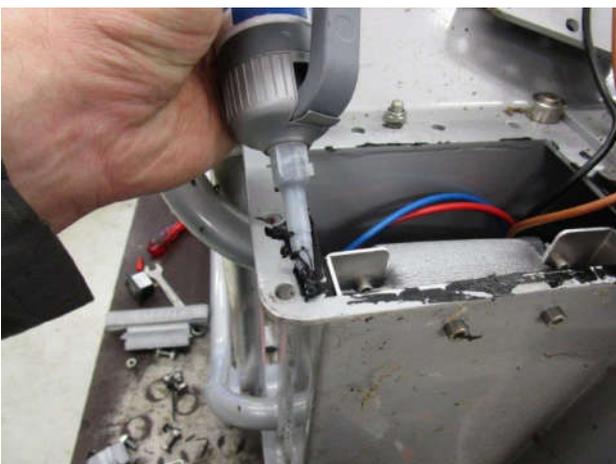
5. Entfernen sie die Kabelbinder mit denen die Anschlußdrähte an den Spannbändern fixiert sind. Anschließend entfernen sie die Spannbänder, hierfür müssen die 4 Innensechskantschrauben gelöst und entfernt werden. Jetzt können sie die Akkus aufrichten und die Steckkontakte der Anschlußdrähte von den Pollaschen abziehen. Die Pollaschen der Akkus sofort isolieren um Kurzschlüsse zu vermeiden. Jetzt können die neuen Akkus in umgekehrter Reihenfolge angeschlossen und montiert werden. Achten sie auf korrekte Polung. Die Schaumstoff Abstandhalter müssen für 8 Ah Akkus wieder mit eingebaut werden, bei 10 Ah Akkus entfallen sie.

5. Remove the cable ties that hold the connecting wires to the tightening straps. Then remove the tightening straps. To do this, the 4 Allen screws must be loosened and removed. Now you can set up the batteries and pull the plug contacts of the connection wires from the pole tabs. Insulate the battery terminals immediately to avoid short circuits. Now the new batteries can be connected and installed in reverse order. Pay attention to correct polarity. The foam spacers must be installed again for 8 Ah batteries, they are not required for 10 Ah batteries.



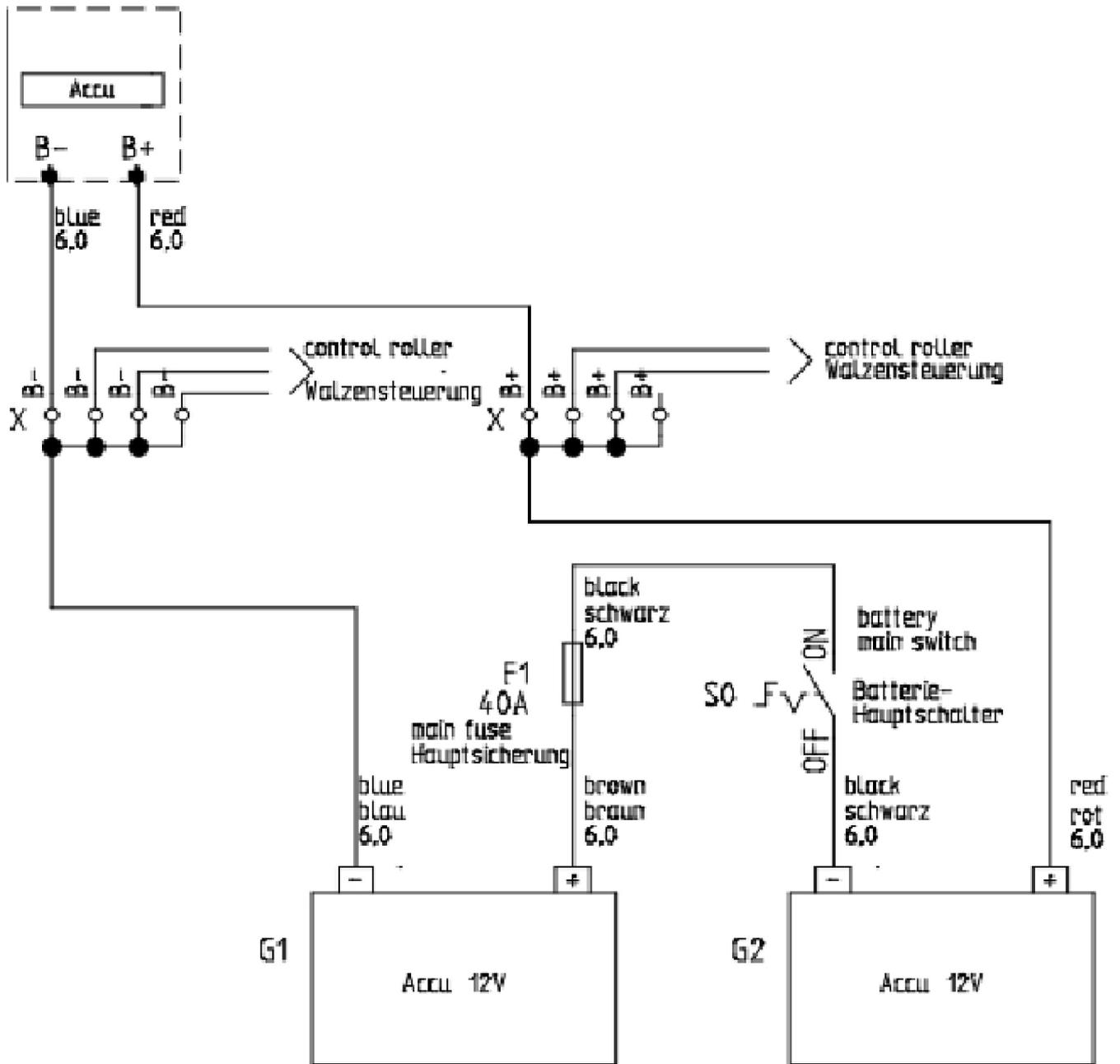
6. Schieben sie nun die fertige Akkuhalterung in das PPU-Gehäuse zurück. Bitte beachten sie, das die Aussparung an der Halterung unter den Schraubenkopf im Gehäuseboden faßt.

6. Now slide the finished battery tray back into the PPU housing. Please note that the recess on the battery tray fits under the screw head in the bottom of the housing.



7. Anschließend wird die seitliche Abdeckung wieder montiert. Hierzu sollte ein Dichtungsmittel verwendet werden. Zum Schluß wird der Reifen noch auf 2,0 bar aufgepumpt. Vor Verwendung des Gerätes sollten die Akkus vollständig geladen werden.

7. Then mount the side cover. A sealant should be used for this. Finally, the tire is inflated to 2.0 bar. Before using the device, the batteries should be fully charged.



Akkutausch am PPU0030

Replacing batteries at Porkys Pickup PPU0030

(06/19)

Ideen aus der Praxis!

MEIER-BRAKENBERG

Einweicheanlagen
Hochdruckreiniger
Tierwaagen



Fig. 1

Als erstes Batterieschalter „MAIN-SWITCH BATTERY“ ausschalten. Alle Arbeiten nur bei ausgeschaltetem Batterieschalter durchführen. Dann Radmutter lösen und Rad von der Antriebswelle ziehen.

At first switch „MAIN-SWITCH BATTERY“ to position „0“. All work should only be carried out with „MAIN-SWITCH BATTERY“ in position „0“. Then loosen the wheel-nut and remove the wheel from the shaft.



Fig. 2

Deckelmuttern lösen und entfernen

Loosen and remove the nuts of the cover

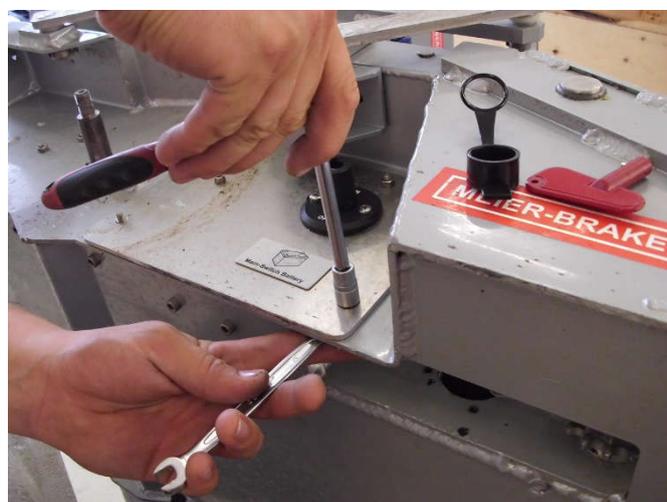


Fig. 3

Deckelschraube lösen und entfernen

Loosen and remove the screw of the cover

Akkutausch am PPU0030

Replacing batteries at Porkys Pickup PPU0030

(06/19)

Ideen aus der Praxis!

MEIER-BRAKENBERG

Einweichenanlagen
Hochdruckreiniger
Tierwaagen

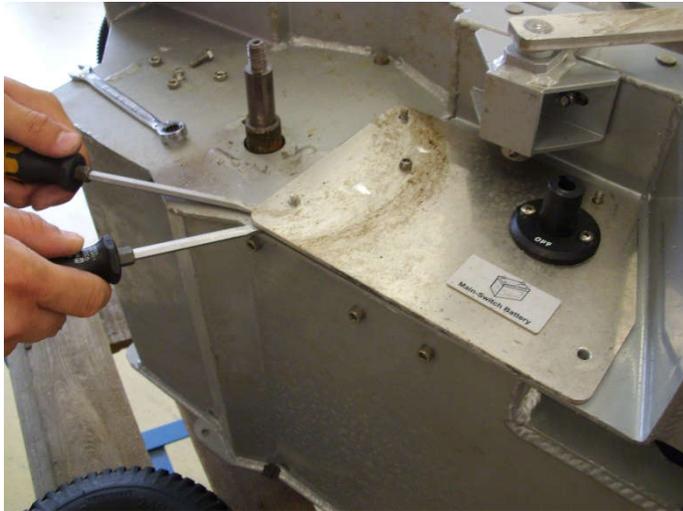


Fig. 4

Deckel mit Hebelwerkzeug anheben bis sich die Dichtung löst.

Lift the cover with a lever tool until the seal releases

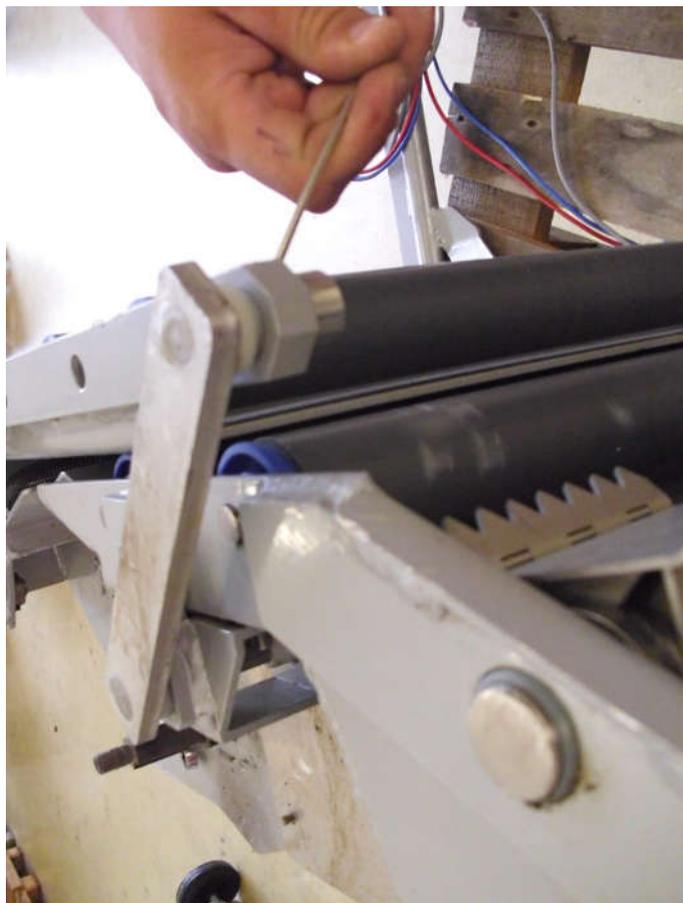


Fig. 5

Schraube lösen und Stellring von der Welle entfernen

Loosen the screw of the collar and remove the collar

Akkutausch am PPU0030

Replacing batteries at Porkys Pickup PPU0030

(06/19)

Ideen aus der Praxis!

MEIER-BRAKENBERG

Einweicheanlagen
Hochdruckreiniger
Tierwaagen



Fig. 6

Schraube lösen bis sich der Stelling frei auf der Welle verschieben läßt

Loosen the screw until the collar can be moved on the shaft

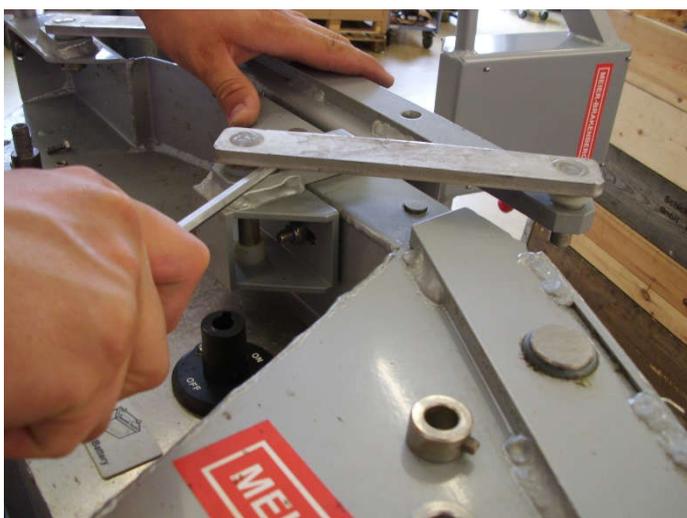


Fig. 7

Mit einem Hebelwerkzeug die Lasche etwas vorholen

Use a lever tool to press the tab a little bit in your direction

Akkutausch am PPU0030

Replacing batteries at Porkys Pickup PPU0030

(06/19)

Ideen aus der Praxis!

MEIER-BRAKENBERG

Einweicheanlagen
Hochdruckreiniger
Tierwaagen



Fig. 8

Deckel anheben und zur Seite ablegen
Lift the cover and put them byside

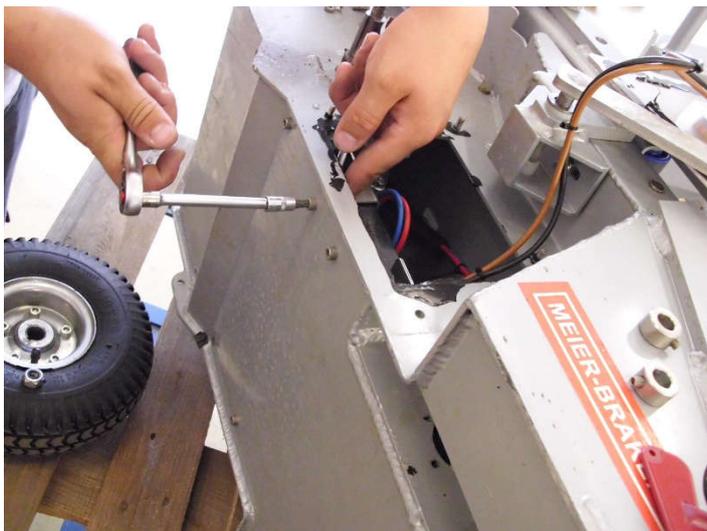


Fig. 9

Schrauben lösen und entfernen
Loosen srews and remove them

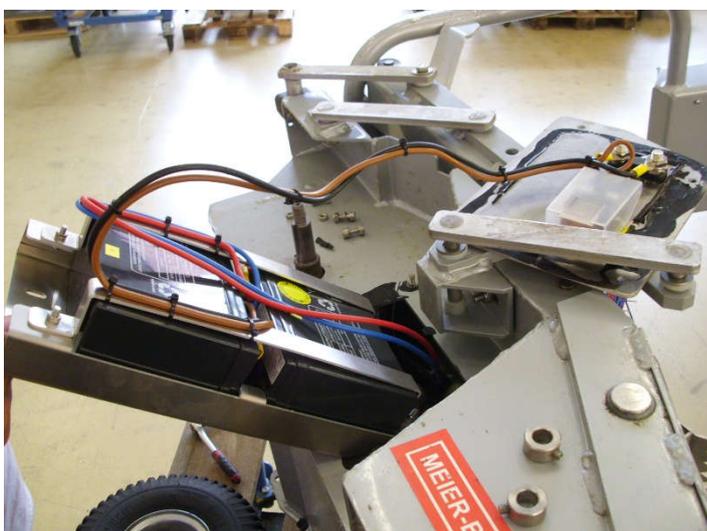


Fig. 10

Akkufach aus dem Maschinengehäuse
ziehen
Lift the battery pack out oft he casing

Akkutausch am PPU0030

Replacing batteries at Porkys Pickup PPU0030

(06/19)

Ideen aus der Praxis!

MEIER-BRAKENBERG

Einweicheanlagen
Hochdruckreiniger
Tierwaagen

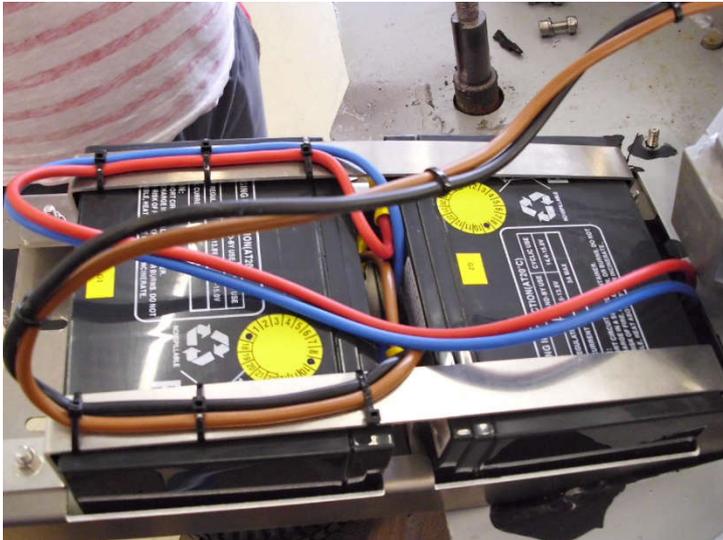


Fig. 11

Nach entfernen der Spannbänder lassen sich die Akkus auswechseln. Bitte auf festen Sitz der Steckkontakte und korrekten Anschluß achten. Anschließende Montage in umgekehrter Reihenfolge. Die Dichtung sollte erneuert werden.

After removing the straps, the batteries can be replaced. Please make sure that the plug contacts are firmly seated and correctly connected. Assembling in reverse order. The seal should be renewed.

